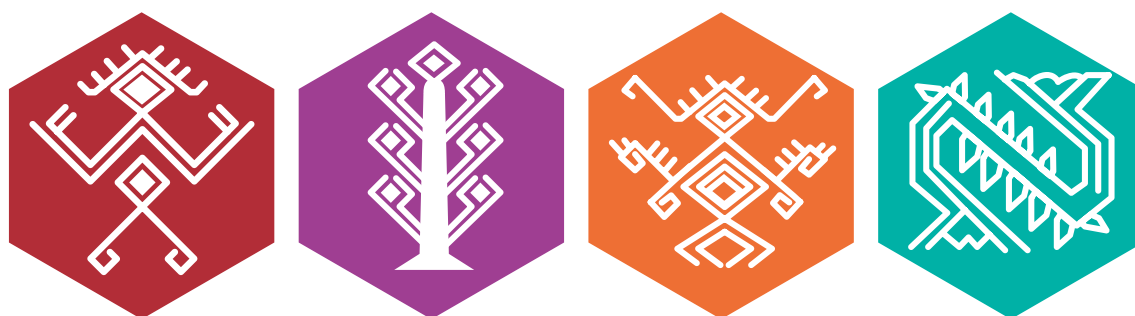


2017 Global Platform for Disaster Risk Reduction



**Nota logística para participantes
22-26 mayo 2017 - Cancún, México**

Organizado por



UNISDR

In support of the Sendai Framework
for Disaster Risk Reduction 2015 - 2030

Patrocinado por

MÉXICO



2017 Plataforma Global para la Reducción del Riesgo de Desastres

La Plataforma Global para la Reducción de Riesgos de Desastres 2017 será la primera en llevarse a cabo desde la adopción del Marco de Sendai para la Reducción de Riesgos de Desastres 2015-2030 en marzo de 2015. La Plataforma Global 2017 será una oportunidad importante para los Estados, el sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales, la sociedad civil, el sector privado, la comunidad de ciencia y tecnología y muchas otras partes interesadas para monitorear el progreso e identificar medidas para avanzar en la implementación del Marco de Sendai .

La Plataforma Global 2017 pretende continuar con los trabajos y acuerdos alcanzados durante plataformas previas y alentar los esfuerzos sostenidos de todos los actores para reducir los riesgos de desastres y reforzar la resiliencia.

La Plataforma Global 2017 se llevará a cabo del lunes 22 al viernes 26 de mayo de 2017 en Cancún, México. El lunes 22 de mayo y el martes 23 de mayo estarán reservados para sesiones de preparación y consultas. La agenda oficial iniciará el miércoles 24 de mayo.



SEDE

La Plataforma Global para la Reducción del Riesgo de Desastres 2017 tendrá como sede el Hotel Moon Palace Arena ubicado en Cancún, México.

Moon Palace Arena
Moon Palace Resort, Carretera
Cancun-Chetumal,
Km36.5, Riviera Maya

77500 Cancun, Quintana Roo,
Mexico

Tel: +1 800-635-1836

moonpalacecancun.com



Registro y acreditación

Registro en línea

Se invita a los participantes a registrarse en línea a través del enlace: unisdr.org/go/gp2017/register

Se enviará un correo electrónico automático con un número de referencia de identificación confirmando la recepción de la solicitud. Todas las solicitudes son revisadas conforme a las directrices y criterios para las delegaciones acreditadas. Se enviará una confirmación del registro exitoso a los delegados aprobados. El proceso de revisión puede tomar hasta cuatro semanas.

Registro en línea y credencialización

Se invitará a los participantes a recoger sus credenciales en el módulo de registro ubicado en la sede con un pasaporte nacional o documento nacional de identidad. Se deben portar las credenciales con fotografía en todo momento para poder ingresar al salón de conferencias y salas de reuniones.

Se espera que las filas más largas para el registro sean el miércoles 24 de mayo. Por lo tanto, se sugiere ampliamente el registro anticipado y la recogida de credenciales el lunes 22 de mayo y martes 23 de mayo.

El módulo de registro en el salón de conferencias abrirá a las 10:00 el lunes 22 de mayo de 2017.

Tarifas

Las conferencias son libres de costo. Los participantes deberán cubrir sus propios gastos de alojamiento y viáticos.

Visas

Los participantes deben completar todos los trámites para visitar México y todos los ciudadanos extranjeros deben tener un pasaporte válido. Tenga en cuenta que México no emite visas en ningún puerto de entrada mexicano.

Una nota detallada sobre el proceso de visas para México está disponible en el siguiente documento: unisdr.org/go/gp2017/visa-info

Se recomienda ampliamente que los participantes lean este documento antes del registro.

Participación a distancia

Si la asistencia física no es posible, la Plataforma Global 2017 proporcionará la oportunidad de participar a distancia a través de tecnologías de telepresencia. Para mayor información sobre la participación a distancia consulte la siguiente dirección: unisdr.org/go/gp2017/remote-participation

Acreditación de la prensa y de los medios

El UN Press Corps se acreditará automáticamente con la presentación de su credencial de Naciones Unidas. Los demás periodistas deberán proporcionar evidencia de acreditación para recibir una credencial que les brinde acceso a la conferencia.

Con el fin de evitar retrasos para entrar a la conferencia, se recomienda ampliamente que los periodistas se inscriban con anticipación.

Las peticiones adicionales de los medios deben ser enviadas a la Srita. Brigitte Leoni a la siguiente dirección: leonib@un.org

Additional requests about media can be sent to Ms. Brigitte Leoni at the following address: leonib@un.org

[Acceso desde el aeropuerto](#)



Transportation and accommodation

El Moon Palace Arena está a diez kilómetros de distancia del Aeropuerto Internacional de Cancún. Un módulo de bienvenida e información turística estará disponible para los participantes en el Aeropuerto de Cancún del 22 al 26 mayo de 2017. Además de los servicios de transporte específicos de la Plataforma Global 2017, en el aeropuerto están disponibles taxis y servicios de transporte privado.

Alojamiento

Después de haber finalizado el proceso de registro, se solicita a los participantes visitar el siguiente sitio web para reservar el hotel: unisdr.org/go/gp2017/practical

Se recomienda ampliamente reservar con anticipación el alojamiento.

La lista de los hoteles que se indican en el sitio web ofrecerán tarifas preferenciales para los participantes de la Plataforma Global, así como servicio de transporte gratuito. También hay una gran variedad de hoteles disponibles en un radio de diez Km y accesibles con transporte público o taxis.

La reserva de alojamiento por medios diferentes al sitio web proporcionado no cuenta con acceso a las tarifas negociadas para los participantes de la Plataforma Global.

Puede consultar noticias relacionadas con el transporte y el alojamiento en la página web de la Plataforma Global:

unisdr.org/conferences/2017/globalplatform/

Este sitio se actualiza constantemente,

Transporte

Se proporcionará servicio de transporte gratuito para los participantes de la Plataforma Global, desde el aeropuerto y desde los hoteles oficiales hacia la sede de la conferencia. (Los detalles sobre los itinerarios y horarios se darán a conocer más adelante).

Se pueden encontrar fácilmente taxis en las principales avenidas y los hoteles pueden proporcionar servicios específicos. Se recomienda acordar una la tarifa con el conductor antes de iniciar el viaje.

El autobús público recorre la avenida principal de Cancún (Avenida Kukulcán) y muchos lugares en las zonas turísticas y comerciales.

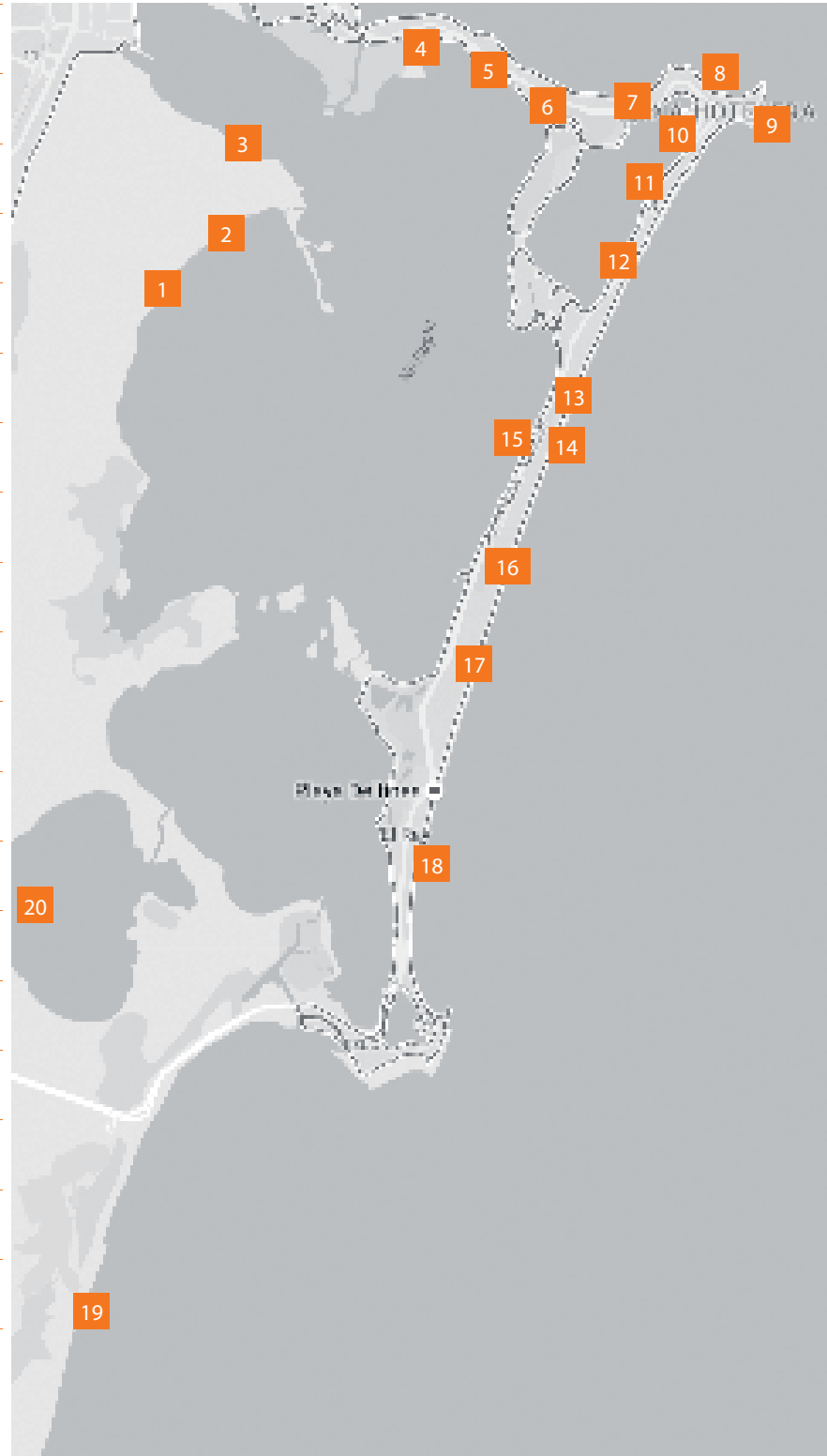
Los servicios de transporte privado también están disponibles en el aeropuerto y los hoteles.





Mapa / Hoteles

1. ONE Cancun ***
2. Four Points ***
3. Fiesta Inn Cancun ***
4. Real Inn Cancun ***
5. Presidente Intercontinental ****
6. Fiesta Americana Villas ***
7. Aloft Cancun ***
8. Krystal Cancun ***
9. Krystal Gran Punta Cancun ****
10. Grand Fiesta Americana Coral Beach Cancun ****
11. Hyatt Ziva ****
12. Live Aqua ****
13. JW Marriott ****
14. Secrets the Vine Cancun *****
15. Paradisus Cancun *****
16. Casa Magna Marriott ****
17. Omni Hotels ****
18. Fiesta Americana Condesa ****
19. Moon Palace Resort ****
20. Courtyard Marriott ***



Un vistazo al programa

Los eventos principales incluyen:

Ceremonias de apertura y clausura

Declaraciones oficiales

Sesiones Plenarias

Sesiones especiales

Sesiones de trabajo

Eventos alternos

Foro de líderes (sólo por invitación)

Market place

Escenario Ignite

Visitas de campo

Eventos especiales y ceremonias

El programa oficial de la Plataforma Global 2017, incluyendo información adicional, estará disponible en línea en los seis idiomas oficiales de la ONU en Abril de 2017

Seguridad

La seguridad en la sede de la conferencia de la Plataforma Global 2017 es responsabilidad de las Naciones Unidas. Fuera de estas instalaciones, todos los asuntos relacionados con la seguridad exterior son responsabilidad del país anfitrión, México.

Todos los participantes de alto nivel que asistan deben informar a sus respectivas embajadas para los arreglos en materia de seguridad, transporte, alojamiento y otras cuestiones de protocolo.

La Misión Permanente de México en Ginebra debe estar informada sobre la llegada a México de todos los Jefes de Estado, incluyendo las fechas de llegada.

Declaraciones oficiales

Se solicita a las delegaciones que deseen hacer declaraciones oficiales que se inscriban en la lista de oradores a través de la página web de la Plataforma Global: unisdr.org/go/gp2017/statements

La inscripción se abrirá el 1 de marzo de 2017. El orden de los oradores seguirá el orden de protocolo habitual. En consecuencia, la precedencia se otorgará a los representantes de los Jefes de Estado o de Gobierno y niveles ministeriales, seguidos por otros jefes de delegación, el sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales. El límite de tiempo para las declaraciones será de tres minutos. Para mayor información contacte a: gp-statements@un.org

Días preparatorios

El lunes 22 de mayo y el martes 23 de mayo habrá una serie de reuniones de información y consulta organizadas por la UNISDR u otras partes interesadas. Las organizaciones que requieran un espacio para una reunión de consulta durante estos días están invitadas a enviar una solicitud que incluya la siguiente información: Título de la reunión, nombre de la organización responsable de la reunión, nombre y dirección de correo electrónico de un punto focal, y número esperado de participantes. Las solicitudes se pueden enviar al Sr. Sebastien Penzini en la siguiente dirección: penzini@un.org

Eventos alternos

Los eventos alternos se llevarán a cabo del 24 al 26 de mayo de 2017 en la sede de la Plataforma Global. Las discusiones durante las sesiones se llevarán a cabo sólo en inglés.

Las solicitudes para los eventos alternos deben presentarse en línea en el sitio web de la Plataforma Global. El proceso de acreditación oficial de la Plataforma Global 2017 es necesario para organizar o participar en los eventos alternos.

Los criterios de selección tendrán en cuenta el tema, el equilibrio regional y la participación de todas las personas interesadas. Un comité de selección de la UNISDR decidirá sobre los eventos que serán elegidos; temas similares pueden fusionarse en un solo evento para dar la oportunidad a más participantes a discutir en temas similares.

La información adicional acerca de los eventos alternos y el proceso de inscripción está disponible en la siguiente dirección: unisdr.org/go/gp2017/side-events

Cualquier petición adicional puede ser enviada a la Srita- Ana María Castillo a la siguiente dirección: castilloa@un.org

Visitas de campo

México organizará una serie de visitas de campo durante la conferencia. Estará disponible mayor información sobre las visitas de campo de la Plataforma Global 2017 en su sitio web.

El proceso de reserva y los detalles acerca de los itinerarios también serán comunicados más adelante en el sitio web de la Plataforma Global 2017.

unisdr.org/go/gp2017/field-visits



Market Place e Ignite Stage

Del 24 al 26 de mayo, se contará con un espacio para stands promocionales (Market Place) y un escenario para realizar ponencias públicas con duración de diez minutos (Ignite Stage).

Las solicitudes para un stand en el Market Place o un espacio en el Ignite Stage serán recibidas en línea en el sitio web de la Plataforma Global:

unisdr.org/go/gp2017/market-place

El proceso de acreditación oficial de la Plataforma Global 2017 es necesario antes de solicitar un stand o un espacio para ponencias.

Al haber tenido éxito en anteriores celebraciones de la Plataforma Global, el Market Place e Ignite Stage han continuado desde 2013. Puede consultar algunos ejemplos en las siguientes direcciones:

unisdr.org/go/gp2013/market-place

unisdr.org/go/gp2013/ignite-stage

La instalación del Market Place se llevará a cabo del 22 al 23 de mayo.

Salas de reuniones bilaterales

Un cierto número de salas está dedicado a reuniones bilaterales de alto nivel y reuniones cerradas para un máximo de 20 participantes. Las reuniones bilaterales estarán organizadas como sesiones de 25 minutos del 24 al 26 de mayo de 2017, conforme a la disponibilidad de salas.

Las solicitudes para salas de reuniones bilaterales se abrirán a partir del 1 de marzo de 2017 y se pueden enviar al Sr. Sebastien Penzini: penzini@un.org

Salas de reuniones

Todos los eventos principales se llevarán a cabo en las salas de reuniones del Moon Palace Arena. Todas las salas están equipadas con sistemas de sonido, mesas o tabletas y pantallas de vídeo.

Servicios de intérpretes

Las ceremonias de apertura y clausura, plenarias, sesiones especiales, declaraciones oficiales y el Foro de Líderes serán interpretadas en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas: árabe, chino, inglés, francés, ruso y español. Las sesiones de trabajo serán interpretadas en tres idiomas: inglés, francés y español. No se proporcionarán servicios de interpretación para los eventos alternos y para las reuniones de preparación y consultas los días 22-23 de mayo de 2017.

Accesibilidad

Se están haciendo todos los esfuerzos para asegurar que la Plataforma Global 2017 sea lo más accesible posible para las personas con discapacidad. Las salas de reuniones del Moon Palace Arena cuentan con acceso para sillas de ruedas. Se proporcionará traducción en lenguaje internacional de señas y servicio de subtítulos para personas con problemas de audición durante las sesiones formales, incluyendo las ceremonias de apertura y clausura y plenarias. Se puede solicitar ayuda en el módulo de información.

Servicios médicos

En la sede de la conferencia, se puede solicitar asistencia médica en el módulo de información. También estará disponible una enfermería con personal médico dentro de la sede de la conferencia.

Internet

Habrá acceso gratuito a Internet inalámbrico en la sede de la conferencia. La mayoría de los hoteles también están equipados con acceso gratuito a Internet.

A favor del medio ambiente

UNISDR está promoviendo una Plataforma Global "libre de papel". Para ello, UNISDR y México implementarán un sistema de distribución electrónica de documentos, además de proporcionar acceso a todos los documentos a través del sitio web de la Plataforma Global. UNISDR también está reduciendo el uso de papel, publicaciones y distribución de otros documentos mediante la promoción del uso de la versión electrónica.

Información práctica

Idioma

El idioma oficial de Cancún es español. La mayoría de los mexicanos que trabajan en la industria del turismo hablan inglés y algunos hablan francés, italiano y alemán. Muchos nativos locales todavía se comunican en lengua maya.

Hora

La hora en México es de -5 GMT durante el horario de invierno y -6 GMT durante el horario de verano.

Teléfono

El código telefónico del país para llamar a México es +52. El prefijo para llamar a un número en Cancún es +52 998 + 7 dígitos del número de teléfono.



Electricidad

La electricidad en México es de 110 voltios, alternando a 60 ciclos por segundo. Tenga en cuenta que se necesitará un adaptador de enchufe. El diagrama del enchufe mexicano se ilustra arriba.

Normas locales

El tabaquismo y el consumo de alcohol está prohibido para los menores de 18 años de edad. Está prohibido fumar en el transporte público, así como en algunas zonas públicas.

Moneda

El peso mexicano es la moneda oficial de México. Los bancos, hoteles y aeropuertos ofrecen servicios de cambio de divisas. El costo promedio de una taza de café es de alrededor de 30 pesos y de una comida alrededor de 200 pesos (diez dólares).

Clima

Cancún tiene un clima tropical, específicamente un clima tropical húmedo y seco (Köppen Aw), con poca diferencia entre las estaciones. El clima promedio es cálido y lluvioso con una temperatura media anual de 25.5° centígrados.

Durante el verano, la zona se ve afectada por tormentas tropicales y ciclones. La temporada de huracanes comienza a mediados de junio. Los eventos más fuertes ocurren en septiembre y octubre.

Cancún

Cancún, proviene de las palabras mayas kaan kun, que significa «nido de serpientes»; que se encuentra en el Estado de Quintana Roo, en el municipio de Benito Juárez, a 370 kilómetros de la capital del estado, Chetumal, y a 1668 kilómetros de la Ciudad de México.

Cancún es un destino turístico de renombre en la banda turística de la costa del Caribe conocida como la Riviera Maya. Cancún también está rodeado por una serie de sitios arqueológicos mayas tales como Cobá, Muyil, Xcaret o Tulum.

Cancún cuenta con los servicios del aeropuerto internacional de Cancún, que recibe una gran cantidad de vuelos procedentes de Norte, Centro y Sudamérica, Asia y Europa.



Cancún es la ciudad más grande del Estado de Quintana Roo con 628,306 habitantes. El desarrollo de la ciudad comenzó en 1974.



El boulevard Kukulcán (“Serpiente Emplumada” el dios mayor de la cultura maya) es la avenida principal de la zona turística con una gran variedad de centros comerciales y restaurantes.



Cancún cuenta con el segundo arrecife de coral más grande del mundo, la Gran Barrera Maya.



El siguiente sitio web se puede visitar para mayor información turística: www.visitmexico.com/en/cancun

CONTACTO

Cualquier duda sobre los preparativos de la Plataforma Global se pueden dirigir a: Srita. Elena Dokhlik

Tel: +41 229178861

Fax: +41 22 733 9531

globalplatform@un.org



Organizado por

Sesiones previas de la Plataforma Global



El material de esta publicación está protegido por los derechos de autor. No se puede hacer ningún uso de esta publicación con fines de reventa u otros fines comerciales sin el consentimiento previo por escrito de la UNISDR. Todas las imágenes son propiedad exclusiva de las fuentes citadas y no se pueden utilizar para ningún fin sin el permiso por escrito de las fuentes pertinentes.

Para obtener permiso para usar, distribuir o reproducir cualquier parte de esta publicación, por favor, póngase en contacto con la sede de la UNISDR isdr@un.org

Patrocinado por